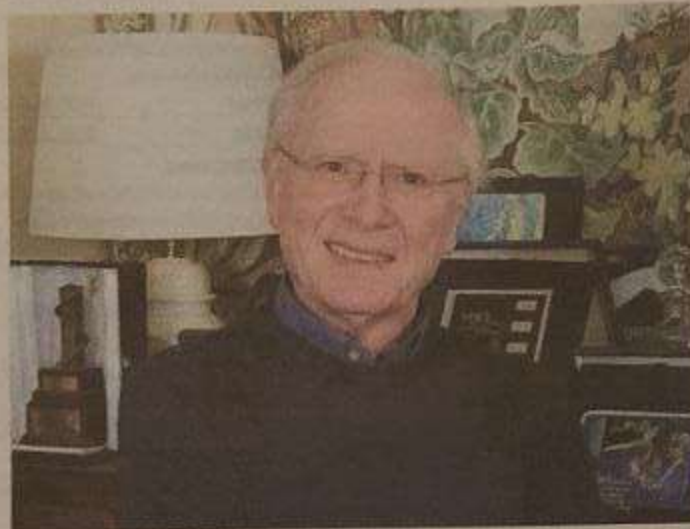


VENERDÌ 25 NOVEMBRE 2022
IL SECOLO XIX

DA LUNEDÌ AL 4 DICEMBRE TRA GENOVA E SAVONA



Il grande doppiatore Roberto Chevalier a "Voci nell'ombra"

Doppiatori alla ribalta con Voci nell'ombra

Edoardo Meoli

«Se oggi le persone associano Tom Cruise alla mia voce è anche merito di manifestazioni come "Voci nell'Ombra", che hanno fatto emergere quella che resta una delle scuole di doppiaggio più importanti in assoluto: quella italiana», così Roberto Chevalier, voce di Tom Hanks, Andy García, Dennis Quaid, John Travolta, Kurt Russell e Tom Cruise, lancia la kermesse che si terrà da lunedì al 4 dicembre fra Savona e Genova. Presentata ieri da Tiziana Voarino, direttrice della rassegna, "Voci nell'Ombra" si apre lunedì, alle 21, al Tiqui di Genova, sala di piazzetta Cambiaso, con "Tutti pazzi per i coreani", serata in cui sarà proiettato il film "Nido di vipere" di Kim Yong-Hoon, seguito da dibattito con il cast di doppiaggio e della direttrice Monica Pariante. Martedì 29, alle 17, alla Biblioteca Universitaria di Genova ci sarà l'omaggio a Ludovica Modugno e presentazione del libro "Doppiaggio & Doppiaggi" di Tiziana Voarino. Intervengono Renato Venturelli, Anna Giaufret, Micaela Rossi, Paila Pavese storica voce di Jessica Rabbit, Nicola Marcucci, Claudio Pozzani e Lorenzo Doretto, Lara Citarelli per il suo format "Mi Sdoppio". Seguono due appuntamenti on line: il 30, alle 14,

con la giornata di studi internazionale "Dalle sfide alle opportunità verso nuovi orizzonti: il futuro del settore doppiaggio"; e poi giovedì 1° dicembre, alle 18, con "Voci di podcast".

Il 2 e 3 dicembre "Voci nell'ombra" si sposta a Savona. Il 2 al Teatro Sacco di scena il talk show con proiezioni "Dal passato al futuro con la cultura", durante il quale si potrà vedere una comica di Stanlio e Ollio del 1963, restaurata da SOS Stanlio e Ollio. Sabato 3 dicembre, alle 14, si terrà la masterclass di doppiaggio alla Scuola di Doppiaggio del Festival con Emiliano Coltorti, doppiatore, tra gli altri, di Jared Leto. Sempre sabato, alle 17, alla Pinacoteca Civica e al Museo della Ceramica sarà l'occasione per incontrare Francesca Fabbri Fellini, nipote di Federico, che presenterà il corto "La Fellinette".

Infine, domenica 4 dicembre, nella Sala del Maggior Consiglio di Palazzo Ducale a Genova alle 18 la Serata d'onore, durante la quale saranno svelati i nomi dei vincitori del Festival internazionale del doppiaggio "Voci nell'ombra" a cui sarà consegnato il premio Anello d'oro, l'antica unità di misura del doppiaggio riferita agli anelli di pellicola, oggi sostituita con il time code. Info: www.vocinellombra.com